

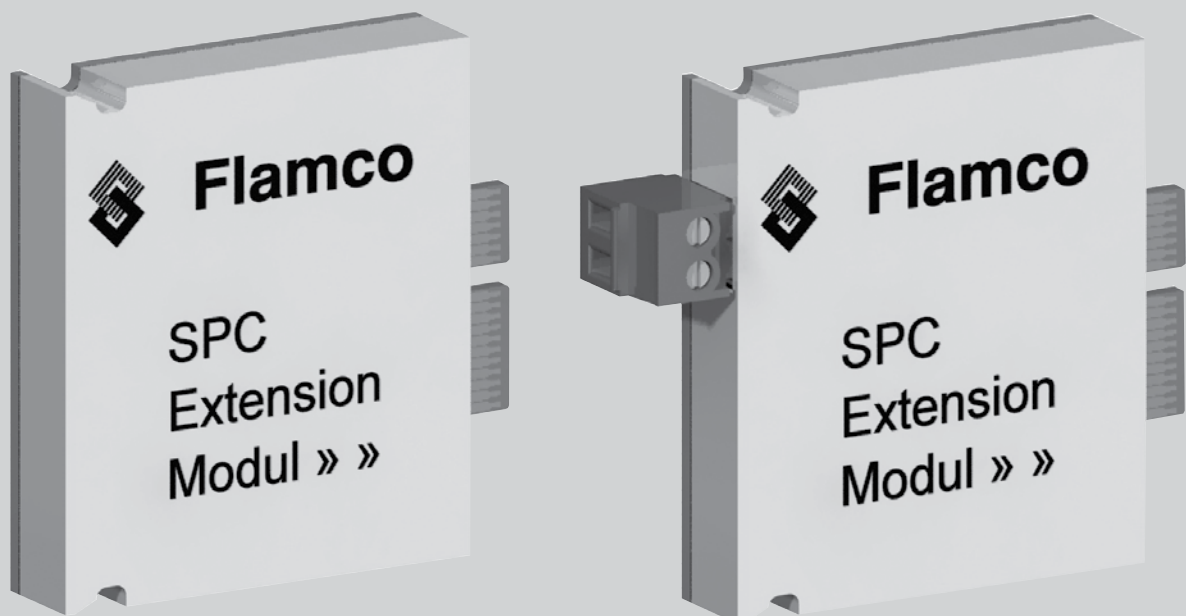


Flamco



Flamcomat®, Flexcon® M-K Centralina SPC, regolazione volume / pressione analogica

ITA Istruzioni d'installazione e d'impiego
Documento supplementare
Traduzione delle istruzioni originali.





BE	Flamco Belux J. Van Elewijckstraat 59 B -1853 Grimbergen	+32 2 476 01 01	info@flamco.be
CH	Flamco AG Fännring 1 6403 Küsnacht	+41 41 854 30 50	info@flamco.ch
CZ	Flamco CZ Evropská 423/178 160 00 Praha 6	+420 602 200 569	info@flamco.cz
DE	Flamco GmbH Steinbrink 3 42555 Velbert	+49 2052 887 04	info@flamco.de
DK	Flamco Tonsbakken 16-18 DK-2740 Skovlunde	+45 44 94 02 07	info@flamco.dk
EE	Flamco Baltic Löötsa 4 114 15 Tallin	+ 372 56 88 38 38	info@flamco.ee
FI	Flamco Finland Ritakuja1 01740 Vantaa	+ 358 10 320 99 90	info@flamco.fi
FR	Flamco s.a.r.l. BP 77173 95056 CERGY-PONTOISE cedex	+33 1 34 21 91 91	info@flamco.fr
HU	Flamco Kft. (A Pest Megyei Bíróság mint Cégbíróság. Cg.13-09-136479) H - 2330 Dunaharaszti, Jedlik Ányos út 25	+36 24 52 61 31	info@flamco.hu
NL	Flamco B.V. Postbus 502 3750 GM Bunschoten	+31 33 299 18 00	support@flamco.nl
PL	Flamco Sp. z o. o. ul. Akacjowa 4 62-002 Suchy Las	+48 616 5659 55	info@flamco.pl
SE	Flamco Sverige Kungsgatan 14 541 31 Skövde	+46 500 42 89 95	vvs@flamco.se
UAE	Flamco Middle East P.O. Box 262636 Jebel Ali, Dubai	+971 4 881 95 40	info@flamco-gulf.com
UK	Flamco Limited Washway Lane- St Helens Merseyside WA10 6PB	+44 1744 74 47 44	info@flamco.co.uk

Italiano (ITA) Istruzioni d'installazione e d'impiego

Italiano (ITA) Istruzioni d'installazione e d'impiego

1.	Impiego previsto	4
2.	Apparecchiatura, installazione del modulo	5
3.	Messa in servizio, impiego	6
4.	Parametri, impostazioni	7
5.	Mappatura dei contatti, dati tecnici	8
6.	Messa fuori servizio, smaltimento.....	9



La presente documentazione costituisce supplemento alle istruzioni d'installazione e d'impiego seguenti:

Flamcomat, Doc.-No.: MC00018/08-2012/ita; Flexcon M-K, Doc.-No.: MC00019/11-2010/ita e deve essere utilizzata solo con questi documenti di base. Le prescrizioni di sicurezza generali riportate in tali documenti si applicano anche alla presente apparecchiatura, così come le indicazioni relative al suo impiego e funzione.

Ulteriori dati dei prodotti possono essere richiesti alle rispettive filiali Flamco (vedere pagina 2)

Per istruzioni sull'installazione ed ulteriore documentazione in varie lingue, preghiamo di visitare www.flamcogroup.com/manuals.

1. Impiego previsto

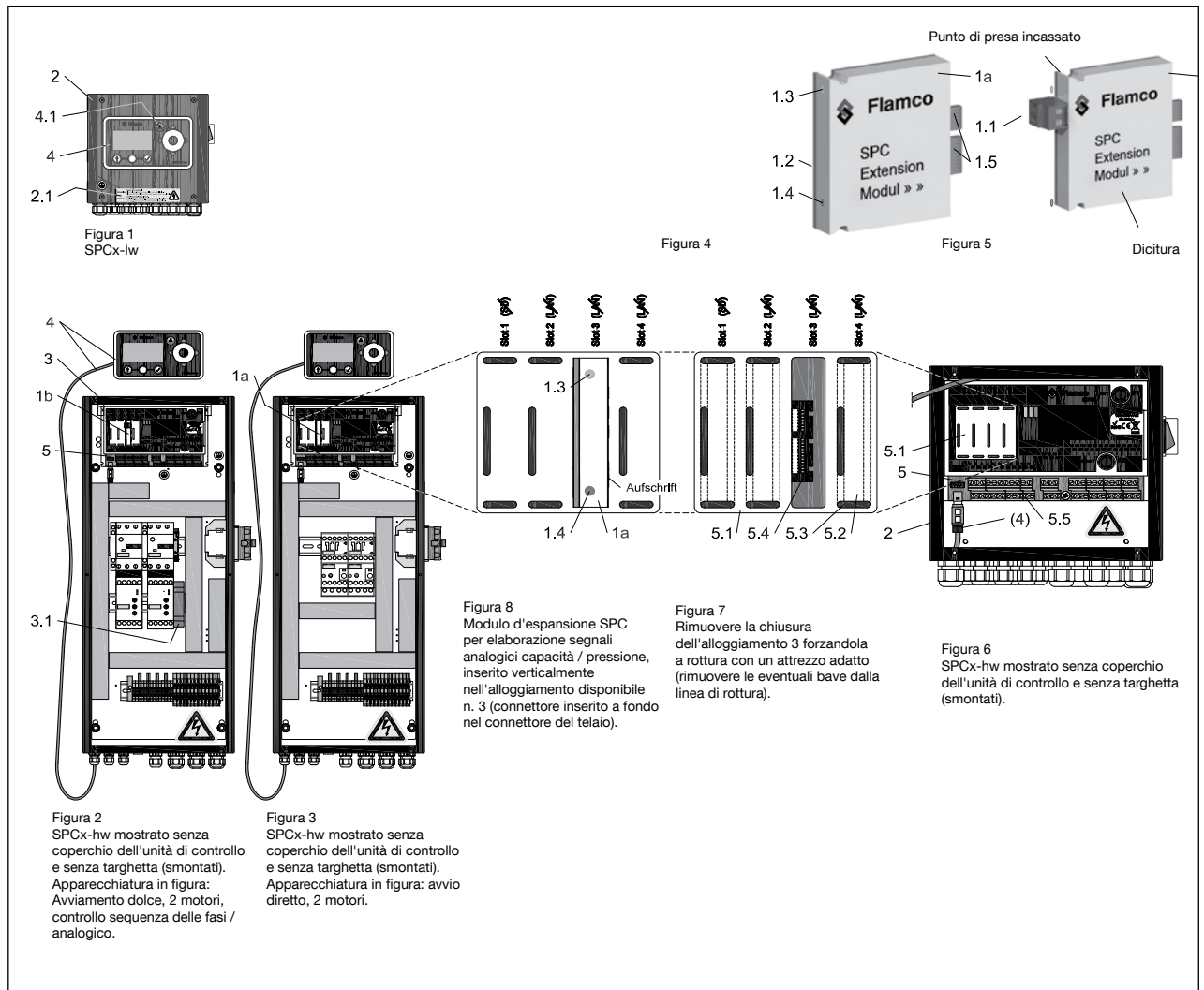
Modulo funzionale elettronico supplementare per centralina SPCx-lw, con funzione di generazione del segnale analogico 0-10 V per il gruppo esterno di mantenimento pressione (con pompa (Flamcomat) o compressore (M-K)), in funzione dei segnali disponibili relativi ai valori correnti di capacità libera del vaso e di pressione.

Si applica la dichiarazione di conformità riportata nel documento di base. L'impiego corrente è la visualizzazione e l'analisi dei dati in centri di tele sorveglianza per registrazione e valutazione dei processi e per la derivazione di una registrazione degli errori. Le unità di elaborazione dei segnali possono comprendere: unità di visualizzazione / valutazione programmabili a due canali, con definizione dei limiti, rilevazione delle tendenze, commutatori a relé, display digitale / analogico; registratori di dati (data logger) ecc.

2. Apparecchiatura, installazione del modulo

Apparecchiatura di base: Il modulo è parte dell'unità di controllo della pressione esterna (fig. 1; 3; 8). Apparecchiatura aggiuntiva: La confezione contiene il componente 1 di fig. 4; le operazioni indicate in fig. 7 ed 8 possono essere effettuate solo ad alimentazione elettrica disattivata. Il modulo supplementare (componente 1b, fig. 2 e 5), pure compreso nella confezione, è utilizzato in combinazione con la centralina di controllo per azionamenti trifase (SPCx-hw) e con l'apparecchiatura di base con controllore di fase. In tal caso il connettore femmina (componente 1.1) serve per l'ingresso del segnale di controllo sequenza (funzione supplementare).

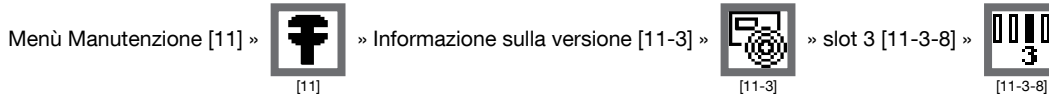
- | | | | |
|-----|--|-----|---|
| 1a | Centralina SPC, regolazione volume / pressione analogica. | 3 | Centralina di controllo SPCx-hw. |
| 1b | Centralina SPC, regolazione volume / pressione analogica, controllo sequenza fasi. | 3.1 | Controllo sequenza fasi. |
| 1.1 | Connettore femmina, polarizzato; ingresso segnale controllo sequenza fasi. | 4 | Terminale SPC. |
| 1.2 | Versione, sul retro: SPC_ANA_V(...) . (...). | 4.1 | Tasto a prossimità: "Richiesta visualizzazione errore", attivo se retroilluminato a luce rossa. |
| 1.3 | LED verde (se illuminato indica modulo in funzione). | 5 | Centralina di controllo SPCx. |
| 1.4 | LED rosso (se illuminato indica errore). | 5.1 | Alloggiamenti (slot) 1...4. |
| 1.5 | Connettore. | 5.2 | Chiusura alloggiamento a rottura predeterminata. |
| 2 | Centralina di controllo SPCx-lw. | 5.3 | Fessura per la rimozione della chiusura. |
| 2.1 | Etichetta - Attenzione! Tensione pericolosa! Deve essere aperto solo da personale qualificato. | 5.4 | Alloggiamento 3. |
| | | 5.5 | Morsetti a tensione intrinsecamente sicura. |





3. Messa in servizio, impiego

Quando il modulo d'espansione è collocato nell'alloggiamento (slot) corrispondente e il coperchio dell'unità di controllo è posizionato in modo da consentire l'attivazione dell'alimentazione e l'accensione dell'unità, la voce di menù [11-3-8] mostra la versione del modulo supplementare come dal seguente schema:



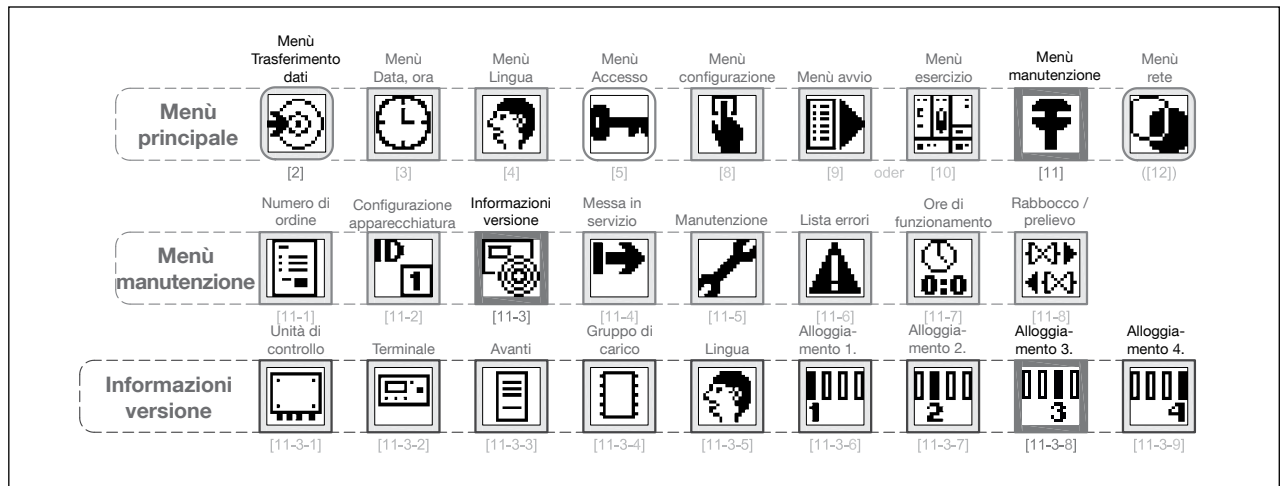
La mancanza del numero di versione sotto la voce [11-3-8] indica che il modulo non è pronto per il funzionamento (si veda a pag. 6 - Messaggi interni ed esterni d'errore). Il modulo inizializzato (pronto per l'uso) stabilisce il consenso alla emissione del segnale dal comando Start nel menù d'avvio [9-9] (apparecchiatura in funzione). Modifiche alla configurazione che arrestano la funzione di controllo (nella navigazione del menù, conferma alla domanda "Arresto del sistema?") interrompono l'uscita dei segnali analogici capacità e pressione.

Per mantenere attivo il segnale in uscita è necessario che siano attivate l'alimentazione e la centralina di controllo e che i sensori dell'impianto funzionino regolarmente. Per la manutenzione dei sensori occorre ripristinare le impostazioni iniziali.

Nota: I disegni dei componenti possono essere differenti dai componenti forniti.

Messa in servizio, impiego

Ubicazione dei dati nei menù



Messaggi interni d'errore; indicazioni tramite LED sul modulo (n. 1.3 e 1.4);		
Stato	Descrizione	Provvedimenti
Verde OFF	Modulo non riconosciuto, non disponibile, non raggiungibile (alla voce [11-3-8] non viene visualizzato il numero di versione).	Controllare l'unità, l'alimentazione: utilizzare l'alloggiamento (slot) indicato; pulire la superficie dei contatti del connettore.
Verde ON	Modulo riconosciuto.	Funzione disponibile.
Verde Lampeggiante	Trasferimento dati	-
Rosso OFF	Assenza di errori.	-
Rosso ON	Impiego del modulo bloccato (Numero licenze disponibili superato).	Utilizzare il modulo su una delle tre unità di controllo impiegate in precedenza.
Rosso "Lampeggiante"	L'ultima operazione è stata arrestata per il verificarsi di un errore.	Riposizionare il modulo con le impostazioni iniziali (si veda anche: "Messaggio esterno d'errore", 60 modulo).

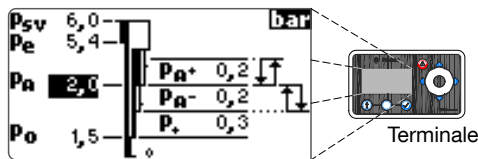
Messaggio esterno d'errore; nel caso di errore interno del modulo, la richiesta di visualizzazione errori sul terminale risulta nella visualizzazione di un messaggio relativo a tale condizione:		
Display	Descrizione	Provvedimenti
60 Modulo supplementare	L'ultima operazione del modulo esterno ha prodotto errore (stesso significato del LED rosso lampeggiante: n. 1,4). Importante: Importante: l'errore non viene memorizzato né viene visualizzato sotto il menù [11-6] (Cronologico errori, analisi).	La conferma di ricezione disattiva il messaggio e spegne il LED rosso lampeggiante, (La mancata conferma non ha conseguenze). Verificare il corretto posizionamento del modulo (p. es il modulo può essere stato estratto).

4. Parametri, impostazioni

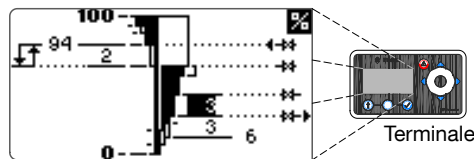
In base alla specifica applicazione, i parametri di funzionamento dipendono dalla configurazione della centralina di controllo e dalle impostazioni. I valori correnti dei parametri di funzionamento sono visibili su una centralina di controllo attiva attraverso il menù [8-1-1] (Pressione, accessibile dall'utente) e [8-2-3] (Capacità, accessibile da personale autorizzato). Ulteriori dati possono essere visualizzati su intervento a richiesta dall'Assistenza Flamco.

Raccomandazione: se la centralina di controllo è equipaggiata con il modulo d'interfaccia con scheda SD, il file di configurazione riferito alla specifica composizione del sistema può essere memorizzato su un supporto dati. Il messaggio e-mail inviato all'assistenza Flamco ed il file allegato permettono di stabilire una comunicazione priva di equivoci.

Parametri, esempi della visualizzazione sul terminale



Display: visualizzazione nel menù [8-1-1] (pressione)



Display: visualizzazione nel menù [8-2-3] (volume)

Spiegazione dell'esempio:

Pressione relativa in corrispondenza del sensore di pressione dell'apparecchiatura.

P_{sv}	6.0	Pressione di taratura massima ammissibile della valvola di sicurezza dell'impianto (\leq alla pressione d'esercizio dell'impianto).
P_e	5.4	Pressione finale massima (limite superiore della pressione d'esercizio; $P_e = P_{sv}$ - differenza di pressione tra apertura e chiusura della valvola di sicurezza).
P_{A+}	0.2	Tolleranza (isteresi) sulla pressione massima d'esercizio - Funzione riduzione pressione: Attiva.
P_A	2.0	Pressione d'esercizio - Funzioni aumento e diminuzione di pressione: Non attive.
P_{A-}	0.2	Tolleranza (isteresi) sulla pressione minima d'esercizio - Funzione aumento pressione: Attiva.
		» Campo di variazione della pressione d'esercizio: 1,8 - 2,2 bar
P_+	0.3	Pressione positiva, riserva di sicurezza per garantire una pressione superiore a quella atmosferica.
P_o	1.5	Valore calcolato e visualizzato: [PA] - [PA-] - [P+] = 1,5 bar (z.B. Pstatisch + PDampf + Pdynamic = 1,5 bar) (Pressione relativa minima richiesta).

Spiegazione dell'esempio:

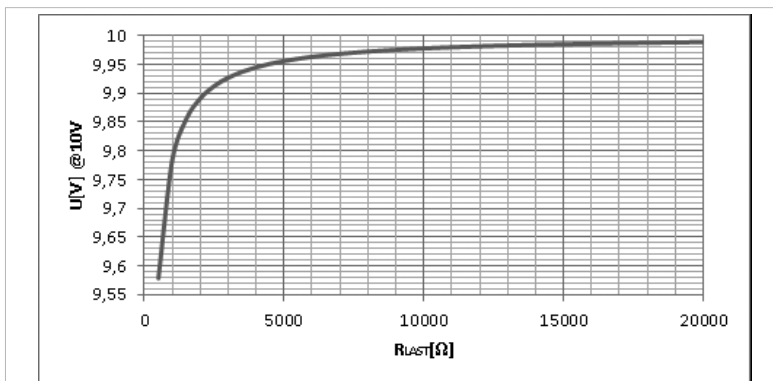
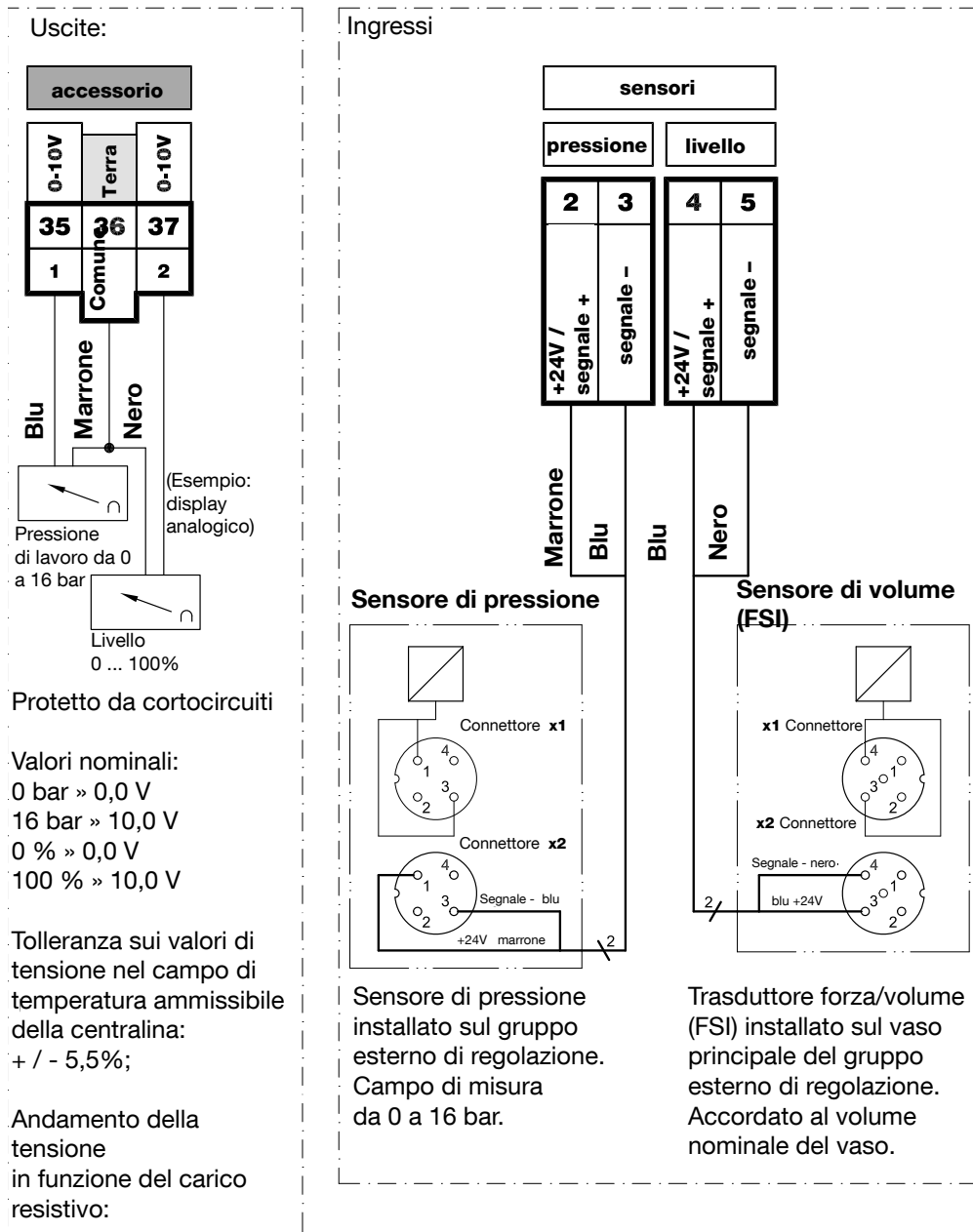
Valori correnti di capacità assegnati al relativo sensore.

100	Riempimento completo del volume disponibile del vaso.
94	Valore corrispondente ad attivazione del prelievo.
2	Isteresi corrispondente alla disattivazione del prelievo con livello decrescente ($94-2=92$)
3	Addendo 2, isteresi corrispondente alla disattivazione del rabbocco con livello crescente ($6+3^{(*)}+3=12$; valore superiore riserva acqua).
3 ^(*)	Addendo 1, isteresi corrispondente all'attivazione del rabbocco con livello decrescente ($6+3=9$).
6	Valore inferiore riserva acqua; aumento pressione disattivato con livello acqua decrescente [Aumento pressione attivato: addendo 2 meno 1 con livello acqua crescente ($6+3-1=8$)]
0	Valore di taratura nel menù d'avvio [9-6...7] (Vaso vuoto)

Nota: Le apparecchiature per il rabbocco ed il prelievo possono essere accessori opzionali.



5. Mappatura dei contatti, dati tecnici



6. Messa fuori servizio, smaltimento.

L'estrazione del modulo d'espansione dal telaio interrompe la trasmissione dei segnali alle uscite (Errore 60 - Modulo d'espansione, pag. 6) Lo smaltimento del componente elettronico in questione deve essere effettuato in conformità ai requisiti del servizio smaltimento rifiuti competente.



Flamco

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, die Niederlande.

Nichts aus dieser Ausgabe darf ohne ausdrückliche Freigabe und mit Angabe der Quelle vervielfältigt oder auf irgendeine andere Weise veröffentlicht werden. Die erwähnten Angaben gelten nur für die Anwendung von Flamco Produkten. Für eine unsachgemäße Nutzung, Anwendung oder Interpretation der technischen Daten übernimmt Flamco B.V. keine Haftung. Technische Änderungen vorbehalten.

Copyright Flamco B.V., Bunschoten, the Netherlands.

No part of this publication may be reproduced or published in any way without explicit permission and mention of the source. The data listed are solely applicable to Flamco products. Flamco B.V. shall accept no liability whatsoever for incorrect use, application or interpretation of the technical information. Flamco B.V. reserves the right to make technical alterations.